

Jegyzőkönyv

Készült: A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat 2025. augusztus 05-én megtartott, közmeghallgatással egybekötött üléséről

Az ülés helye: Szlovák Községi Ház (Mezőberény, Gyomai út 21.)

Jelen voltak: Borgula György elnök, Mertz Judit elnökhelyettes, Bartó Andrásné, Drenyovszki Györgyné és Prekopa Julianna képviselők

Jelen voltak még: Gulyásné dr. Sáli Henrietta aljegyző, Borgula Györgyné MSZSZ elnök és Fesetőné Sipos Judit jegyzőkönyvvezető
Siklósi István polgármester az 1. napirendi pont tárgyalása alatt érkezett az ülésre.

Borgula György elnök 17³⁰ perckor megnyitotta az ülést, köszöntött minden jelenlevőt. Megállapította, hogy az ülésnek nincsen törvényi akadálya, a képviselő-testület 5 tagjából minden képviselő jelen van. Jegyzőkönyvvezetőnek felkérte Fesetőné Sipos Juditot, a Mezőberényi Polgármesteri Hivatal munkatársát. A jegyzőkönyv hitelesítőjére Prekopa Julianna képviselő személyében tett javaslatot.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag megszavazta Prekopa Julianna képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítőjének.

Borgula György elnök ismertette a meghívó szerinti napirendi pontokat. Más javaslat nem érkezett, így szavazásra bocsátotta a napirendet.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

49/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadta el:

- 1.) Közmeghallgatás a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat éves tevékenységéről
- 2.) Beszámoló a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről
Előadó: Borgula György SZNÖ elnök
- 3.) Elkövetkezendő időszak rendezvényeinek egyeztetése, megbeszélése
Előadó: Borgula György SZNÖ elnök
- 4.) Bejelentések

1. napirendi pont: Közmeghallgatás a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat éves tevékenységéről

Borgula György elnök elővezette a napirendet. A közmeghallgatás beszámolóját minden képviselő megkapta, olvashatta. Sajnos nincs most itt érdeklődő, Vrbovszki Pál egyesületi tag szokott jönni a közmeghallgatásra, de most nem tudott.

Borgula Györgyné a Mezőberényi Szlovákok Szervezete elnöke annyi kiegészítést kívánt tenni, hogy az elkészített beszámoló a városi önkormányzat ülésére lett benyújtva, közösen

mutatja be a szervezet és az önkormányzat munkáját. Nem akarta bő lére eresztetni, leírni nap mint nap, hogy mit csináltak, hiszen annyira sok rendezvény, program, pályázat és papírmunka van. Csoportosítani próbálta, meg kiemelni azokat a dolgokat, amikben dolgoznak, a feladatokat, pályázatokat. A szlovák önkormányzat és a szervezet között megfelelő az együttműködés, próbálják megoldani a feladatokat. A költségeket is próbálják minimalizálni, szinte csak rezsit fizetnek, meg amit nagyon muszáj. Az építkezéshez, beruházásokhoz mindig van plusz költség, most pl. tulajdoni lapot kellett lekérni a Gyomai úti közösségi házhoz, fizetni kellett érte, mert csak azt fogadták el.

(Siklósi István polgármester 17³³ perckor megérkezett az ülésre.)

Borgula Györgyné MSZSZ elnök megköszönte mindenkinek a munkáját. Ugyanolyan értékes munkát végez az, aki az udvart gazolja, mint aki szappant főz, a Pávakört koordinálja, vagy a főzőcsapat pakolását segíti. Elég sok rendezvényük van, és sajnos elég nehezen tudnak megfelelni, mert egyre idősebb a csapat és egyre kevesebb a segítő. Összefoglalva: az elmúlt időszak is elég mozgalmas volt rendezvényekben, tevékenységekben, mindenkinek köszönik a munkáját és az együttműködést a városi önkormányzattal, a nemzetiségi önkormányzattal, a Nefelejcs Óvodával, intézményekkel.

Borgula György elnök további hozzászólás hiányában kérte a beszámoló elfogadását.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

50/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. augusztus 05-én megtartott közmeghallgatás keretében elhangzott beszámolót elfogadja.

Borgula György elnök lezárta a közmeghallgatást.

2. napirendi pont: Beszámoló a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről

Borgula György elnök ismertette a napirendet. Ezt az anyagot is megkapták, elolvasta mindenki. A nyári szabadságolások miatt korábban került kiküldésre az anyag, így ki kell egészíteni.

Július 19-én, szombaton a nemzetiségi önkormányzat elnöke és a Mezőberényi Szlovákok Szervezetének elnöke vett részt a telekgerendási Szlovák Klub és a Telekgerendási Borouka Pávakör megalakulásának 50. évfordulója alkalmából tartott ünnepségen.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök megjegyezte, hogy jó az együttműködésük Telekgerendással, kicsit erőn felül vettek részt ezen a rendezvényen, de köszöntötték a jubiláló telekgerendási szlovákokat. A megvendéglés a szlovák emlékházban volt, egy ingatlant vásároltak meg elég nagy udvarral, kis múzeumrésszel, pajtával, a fenti részen kiállítóterem van nagyon vegyes berendezéssel. Az épület falán emléktáblát avattak az 50 év alatti tagok emlékére, akik már nincsenek közöttük. Két vezető neve is elhangzott. Elég sok illusztris vendég volt, tudtak beszélgetni a főkonzul úrral, aki készül Mezőberénybe is.

Borgula György elnök azzal folytatta, hogy július 27-én Bánkon tartották a 29. Nógrádi Nemzetközi Folklór Fesztivált, amely egyben a Magyarországi Szlovákok 29. Országos Folklór Fesztiválja is volt.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök elmondta, hogy főzéssel vettek részt, a kérés gulyásleves volt, most először főztek ilyen nagy tételben. Az ég többször is leszakadt közben, de megoldották. Szerencsére a nap kisütött, mikor elég sok VIP vendéget kellett kiszolgálniuk. Ezt követte a gálaműsor, melyen külföldi folklórcsoportok is felléptek, jöttek Amerikából, Szlovákiából, Szlovéniából, Lengyelországból is Macedóniából. Világraszóló kulturális program volt.

Borgula György elnök hozzátette, hogy a zenekar külön nekik játszott, úgy köszönték meg a főzést.

Borgula György elnök az anyagot átnézve kérte, hogy a fontosabb eseményekről hozzanak határozatot.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

51/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a mezőberényi szlovákság 2025. június 7-én a pünkösdi ünnepek alkalmából a II. Kerületi Evangélikus Egyházzal együttműködve az *Orgonák éjszakája* filharmoniai rendezvénysorozat keretében Kocsis Anna orgonaművész fellépésével orgonakonzertet szervezett a tót templomban. A képviselő-testület megköszöni az Országos Szlovák Önkormányzat támogatását a rendezvény megvalósításához.

A képviselő-testület a rendezvényhez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: azonnal

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

52/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a mezőberényi szlovákság 2025. június 28-án a Piaccsarnokban szlovák zenei és gasztronómiai hagyományokat bemutató Péter-Pál-napi zenés táncos rendezvényt szervezett. A bálon a szlovák ulicskás ház felújítására sorszámozott támogatójegyek vásárlására volt lehetőség, melynek bevétele 500.000,- Ft lett. Az összeg befizetésre került a Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat számlájára, ebből 2025. július 3-án törlesztve lett a város felé a megelőlegezett önrész a Teleki László Alapítvány pályázatához.

A képviselő-testület a rendezvényhez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: azonnal

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

53/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a mezőberényi szlovákság eleget tett a gútai Szlovák Kultúra Baráti Köre meghívásának, és 2025. július 5-én részt vett a szlovákiai Cirill és Metód ünnepségen. A rendezvényen résztvevő delegáció koszorúzott a szlovák nemzeti ünnep alkalmából.

A képviselő-testület a rendezvényhez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: azonnal

Borgula Györgyné MSZSZ elnök jelezte, hogy a L'udové noviny 31. lapszámának elején a szlovák táborban készült kép található, mikor a gyerekek a Kemencés Tanyán ugráltak. Az újságban egy oldalas cikk jelent meg a táborról.

Borgula György elnök szintén szavazást kért a szlovák tábor megvalósulásáról, és az újságban való megjelenésről.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

54/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a mezőberényi szlovákság 2025. július 6-12. között rendezte meg a *VIII. Szlovák nyelvi, zenei és népismereti tábor*t. A gyerekek minden nap délelőttönként szlovák nyelvet és zenét tanultak. A kézműves foglalkozásokon készült rongybaba fonalból, karkötő gyöngyből, festett kavics, notesz, papírdoboz, feliratos tarisznya és kerámia korongozás, és újdonság volt a famunka. A tábor keretében ellátogattak a kétsopronyi Kemencés Tanyára, valamint megtekintették a mezőberényi szlovák evangélikus templomot is. A képviselő-testület köszönetét fejezi ki minden segítőnek a tábor sikeres megvalósítása érdekében tett munkáért, valamint a L'udové noviny szerkesztőségének a táborról szóló részletes újságcikkért.

A képviselő-testület a rendezvényhez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: azonnal

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

55/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy a mezőberényi szlovákság képviseltette magát a 2025. július 27-én Bánkon megrendezett 29. Nógrádi Nemzetközi Folklór Fesztiválon, amely egyben a Magyarországi Szlovákok 29. Országos Folklór Fesztiválja is volt. A vendégek részére gulyáslevest főztek, valamint nyilatkoztak a Domovina szlovák nyelvű televízió műsornak. A képviselő-testület megbízza Borgula György elnököt, hogy tegye közzé a szlovák tagok számára a műsor elérhetőségét, és népszerűsítse a Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tevékenységét.

A képviselő-testület a rendezvényhez kapcsolódó beszámolót elfogadja.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: azonnal

Borgula György elnök kérte a két ülés közötti beszámoló elfogadását.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

56/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a két ülés közötti fontosabb eseményekről, intézkedésekről szóló beszámolót elfogadja.

3. napirendi pont: Elkövetkezendő időszak rendezvényeinek egyeztetése, megbeszélése

Borgula György elnök ismertette a következő időszak programjait: augusztus 9-én, most szombaton Csabaszabadiba hívták őket Almanapra.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök jelezte, úgy tűnik, két fiúval el tud menni főzni. A Pávakör fellépését betegség miatt lemondta.

Borgula György elnök azzal folytatta, hogy augusztus 14-re meghívást kaptak Békés Vármegye Szlovák Önkormányzatától, Csabaszabadiba várnak 4 fiúcskát tűzoltóversenyre. Vissza kell jelezni, szeretnék, ha minden településről menne csapat. Ide kellene egy együttműködési megállapodás a megyei szlovák önkormányzattal, mert minden településre jönnének utána egy-egy ilyen rendezvényt megvalósítani.

Mertz Judit elnökhelyettes javasolta, kérdezzék meg a helyi tűzoltókat, ki tud részt venni.

Borgula György elnök szerint ez játék, szlovák kötődésű résztvevőket várnak. A tűzoltóverseny nem egész nap lesz. Már kigondolta, kivel megy, nem kell túlbonyolítani. Szavazást kért a részvételről és az együttműködésről.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

57/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete köszönettel veszi a Békés Vármegye Szlovák Önkormányzata meghívását, és képviseli a mezőberényi szlovákságot a 2025. augusztus 14-én Csabaszabadiban megtartásra kerülő *Ismerd meg Békés vármegye szlovákok lakta településeit* című rendezvényen.

A képviselő-testület felhatalmazza az elnököt, kössön együttműködési megállapodást Békés Vármegye Szlovák Önkormányzatával a további közös programok érdekében.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: értelem szerint

Borgula György elnök elmondta, hogy augusztus 15-én Csabai Szlovák Aratóbál lesz Békéscsabán a békéscsabai szlovákoknál a Szlovák Kultúra Házában.

2025. augusztus 15-17. között rendezik meg a Gútai Vásárt, tőlük nem megy senki.

Mertz Judit elnökhelyettes jelezte, hogy ő megy, így képviselheti a szlovákságot. Idén a mazzoretteket, a néptáncosokat és a fúvósokat hívták Gútára.

Borgula György elnök elmondta, hogy augusztus 24-én Nagybánhegyesre kaptak meghívót a Művésztelep zárórendezvényére.

Augusztus 20-án ünnepi testületi ülés lesz.

Mertz Judit elnökhelyettes részletezte a Berényi Napok rendezvénysorozathoz kapcsolódó programokat. Augusztus 18-án Kugler József születésének 70. évfordulója alkalmából szerveznek kiállítást és emlékkonferenciát, amire szeretettel várják a szlovákokat. Van kapcsolódás és kötődés, hiszen Kugler József fel akarta dolgozni a Kereki anyagot. Az augusztus 20-i ünnepi testületi ülésre is szeretettel várják a nemzetiségeket, ahol átadásra kerül a *Mezőberény Város Díszpolgára* cím Herczeg László és Dr. Wagner József részére. Utána lesz a Szent István-napi felvonulás és az esti program.

Borgula György elnök további programokról szólt: augusztus 30-án a Magyarországi Szlovákok Szövetsége Mezőberényben rendezi a *Škovránok Szlovák Pacsirta és KÓTA Aranypáva Térségi és Országos Népzenei Minősítőt*.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök tájékoztatásul elmondta, hogy a minősítőhöz kétféle menüt kértek elküldeni a szervezők, amit aztán továbbküldtek a résztvevőknek azzal, hogy Mezőberénnyel egyeztessenek, mert ők nem tudják fizetni. Kaptak támogatást a szervezéshez (díjak, zsűri stb.), csak a vendéglátásra nem. Az lett kiküldve, hogy mindenki vegye fel a kapcsolatot a mezőberényi rendezővel. Valahogy ezt helyre kell rakni, mert nem akarnak kétfélét főzni. Szombaton főzne a tarhonyás csapat, vasárnap pedig a másik.

Bartó Andrásné képviselő felvetette, hogy ha főzik a tarhonyát, számolják bele a savanyúságot is, mert szokták kérni hozzá a vendégek.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök elmondta, hogy az árajánlatba nem írta bele, és már ki lett így küldve.

Borgula György elnök az augusztus 31-i Kereki Találkozóval folytatta. Ez a szlovákok által felkarolt esemény, a Körös-parton található Kereki keresztek miatt is. Szeptember 13-án a Vanyarci Haluskafesztiválon képviselteti magát a berényi szlovákság.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök hozzáfűzte, hogy onnan is települtek ide családok kb. 300 évvel ezelőtt. A szervezők azért szeretnék, ha részt vennének, mert az alföldi haluska teljesen más, mint a vanyarci haluska. Kb. 10 kg-ból kell csinálni, kérdés, ki fog menni.

Mertz Judit elnökhelyettes úgy gondolta, 2 autóval mennének, majd még megbeszélük.

Borgula György elnök elmondta, hogy a szeptember 20-án megrendezésre kerülő Töltött Káposzta Fesztiválon a várossal való jó kapcsolatnak betudhatóan – hasonlóan a tavalyi évhez – a szlovákok fognak főzni a vendégeknek.

Szeptember 27-én Tótkomlóásra kaptak meghívást *Evangelikus Kórusok Találkozására*. A buszokat már jelenteni kellett, az Országos Szlovák Önkormányzat fogja kifizetni az útiköltséget.

Ugyanezen a napon, szeptember 27-én Szarvason 25 éves a tájház, ezért jubileumot ünnepel az ottani szlovákság.

Október 17-én a *Kelet-Magyarországi Tájházak Találkozója* vezetői részére szervezett programnak Mezőberény biztosít helyszínt, a szegedi tájházak szervezik.

Október 25-én Békéscsabán tartják a *Csabai Szlovák Vásárt* (Jarmok), ide kérik a Szlovák Pávakört szerepeltetni, kolbászt csinálni meg részt venni a jarmokon. Erre is jött már meghívó.

Bartó Andrásné képviselő azt remélte, nem lesz beteg tag, és tudnak menni énekelni.

Borgula György elnök jelezte, hogy a munkarend szerint október 28-án lesz a következő ülés. Javasolta elfogadni a programok ismertetéséről szóló beszámolót.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

58/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az elkövetkező időszak rendezvényeiről és programjairól szóló beszámolót elfogadja.

4. napirendi pont: Bejelentések

Borgula György elnök javasolta, hogy majd októberben számoljanak be a pályázatokról, mert most még harcolnak velük, mindig van valami hiánypótlás. Októberre már lesz eredmény.

Borgula Györgyné MSZSZ elnök elmondta, hogy a NEMZ-N-2023-0033 számú pályázat hiánypótlása megtörtént, már telefonáltak, hogy rendben van. A Teleki pályázatnál nem tudják, mi van, a másiknál építési engedélyt várnak a pajtára, de oda is kellett térkép másolatot küldeni. A folyosóra beadhatnák az építészeti értékek megőrzésére kiírt városi pályázatot, csak ahhoz is sok anyagot kell összegyűjteni. Valamikor megnézi a kiírását, annak folyamatos a beadása.

Borgula György elnök szavazást kért a városi pályázat benyújtásáról.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

59/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete megbízza Borgula György elnököt, hogy a Mezőberény Város Önkormányzati Képviselő-testülete által a Mezőberény Város településképeinek védelméről szóló 5/2019.(II.26.) önkormányzati rendelet 4.§ (7) bekezdésének b) pontja alapján kiírt, *Mezőberény Város épített örökségének, építészeti értékeinek megőrzése, a városkép védelme és javítása, a leromlott állapotú építmények felújítása* tárgyában meghirdetett pályázatra nyújtson be támogatási kérelmet a Mezőberény, Madarász András utca 21. szám alatti „Szlovák Ulicskás Ház” felújítására.

Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: intézkedésre azonnal

Borgula Györgyné MSZSZ elnök jelezte, hogy szeptembertől szlovák nyelvtanfolyam indul az Országos Szlovák Önkormányzat támogatásával, meg kell hirdetni a tagság illetve a lakosság számára.

Borgula György elnök szavazást kért a tanfolyamról.

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 5 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

60/2025.(VIII.05.) SZNÖ határozat

A Mezőberényi Szlovák Nemzetiségi Önkormányzat tudomásul veszi, hogy 2025 szeptemberétől szlovák nyelvtanfolyam indul a Szlovák Közösségi Házban az Országos Szlovák Önkormányzat támogatásával, melyért köszönetét fejezi ki. A képviselő-testület megbízza az elnököt, gondoskodjon a szlovák nyelvi tanfolyam meghirdetéséről.

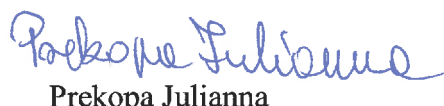
Felelős: Borgula György SZNÖ elnök

Határidő: intézkedésre azonnal

Borgula György elnök további bejelentés hiányában megköszönte a részvételt, és az ülést 18¹⁹ perckor befejezettnek nyilvánította.

kmf.


Borgula György
SZNÖ elnök


Prekopa Julianna
jegyzőkönyv-hitelesítő

